



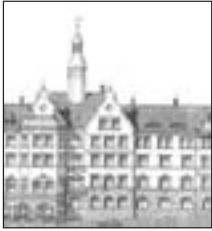
INFORMATIONSBROSCHÜRE DER GEMEINDE HOHWALD





ASKLEPIOS ORTHOPÄDISCHE KLINIK HOHWALD

Sachsens Fachkrankenhaus für Orthopädie und Rheumaorthopädie in landschaftlich reizvoller Lage



Die Behandlung von orthopädischen und rheumaorthopädischen Erkrankungen, Endoprothetik sowie konservative Therapien sind das Markenzeichen der Asklepios Orthopädischen Klinik Hohwald. Insbesondere Knie- und Hüftendoprothetik sowie die Endoprothetik von fast allen peripheren Gelenken, einschließlich der operativen Versorgung mit Bandscheibenprothesen werden in unserem Haus ausgeführt.

First-class-Medizin in einem erstklassigen Ambiente, hoch qualifizierte und motivierte Mitarbeiter, die unsere Patienten betreuen, gastronomische Betreuung, Gästeappartements, Friseursalon, orthopädische Werkstatt sowie regelmäßige kulturelle Veranstaltungen ermöglichen unseren Patienten und deren Besuchern einen angenehmen Aufenthalt. Komfortabel eingerichtete Zimmer mit Telefon, kostenfreiem Fernsehen und eigenem Bad lassen unsere Patienten in landschaftlich einzigartiger Lage rasch genesen.

ASKLEPIOS ORTHOPÄDISCHE KLINIK HOHWALD · Fachkrankenhaus für Orthopädie und Rheumaorthopädie · 01844 Hohwald
Telefon (03596)567-0 · Telefax: (03596)567-204 · Hotline: Freecall 0800-2755374 · E-Mail: Hohwald@asklepios.com · www.hohwaldklinik.de



Wasserbehandlung
Sächsische Schweiz GmbH

Wasser ist Leben.

Das Wasser kann ohne Fische auskommen, aber kein Fisch ohne Wasser.

Chinesisches Sprichwort

Die WASS GmbH als Partner von Kommunen und Zweckverbänden unterstützt diese bei allen im Zusammenhang mit dem Trink- und Abwasser stehenden Aufgaben. Die konsequente Umsetzung trägt zur Erhaltung der Umwelt und Entlastung kommunaler Haushalte bei.

Sie erreichen uns unter:

Wasserbehandlung
Sächsische Schweiz GmbH
Wilhelm-Kaulisch-Straße 25
01844 Neustadt in Sachsen

Telefon: (03596) 58 18 40
Fax: (03596) 58 18 49

E-Mail: wassgmbh@t-online.de
www.wassgmbh.de

Geschäftszeiten:

Mo-Do 06.00-11.30 Uhr
14.00-16.30 Uhr

Außerhalb der Geschäftszeiten
nach Vereinbarung.



Renommierte Unternehmen in Ihrer Region



Andreas-Schubert-Str. 11, 01844 Neustadt/Sa.

Tel.: 0 35 96 - 58 56 0, Fax: 0 35 96 - 58 56 54
www.orion-stadtmoblierung.de



- Planung
- Konstruktion
- Herstellung
- Montage
- Service

- Stadtmobiliar
- Metall-Trennwände
- Fahrradparksysteme
- Rohr- und Profilibiegetechnik
- transparente Überdachungsanlagen



Liebe Bürger, werte Gäste,

herzlich willkommen in unserer Gemeinde Hohwald.

Die Gemeinde liegt in einer reizvollen Umgebung zwischen der Sächsischen Schweiz und dem Oberlausitzer Bergland.

Diese 3. Broschüre soll Ihnen die Gemeinde vorstellen und als Wegweiser dienen.

Sie soll Ihnen die Möglichkeiten der Freizeitgestaltung zeigen, aber auch die in den letzten Jahren geschaffene technische Infrastruktur vermitteln.

Über eine aktive Teilnahme am Gemeindeleben würden wir uns sehr freuen.

Mein Dank gilt allen Inserenten, die durch Werbeanzeigen die Veröffentlichung dieser Broschüre ermöglicht haben.

Mit freundlichen Grüßen

A handwritten signature in blue ink that reads "Manfred Elsner". The signature is written in a cursive style.

Ihr Manfred Elsner
Bürgermeister der Gemeinde Hohwald



Grußwort	1
Verwaltung	5
Geschichtliches	6
Kindertageseinrichtungen	7
Bildungseinrichtungen	8
Kirchen und kirchliche Einrichtungen	9
Partnergemeinden und Hobbyausstellung	10
Kultur- und Sporteinrichtungen/ Wintersport	12
Radfahren in Hohwald/ Hohwalder Spezialitäten	13
Gewerbegebiete	14
Asklepios Orthopädische Klinik Hohwald	15
Personelles	16
Vereine	18
Notruf und Ärzte	19
Wichtige Behörden	20

Liebe Leser! Hier finden sie eine wertvolle Einkaufshilfe, einen Querschnitt leistungsfähiger Betriebe aus Handel, Industrie und Gewerbe, alphabetisch geordnet. Alle diese Betriebe haben die kostenlose Verteilung Ihrer Broschüre ermöglicht.

Asklepios Orthopädische Klinik Hohwald	U2	Ingenieurbüro für Bauleitplanung	4
ASV OV Neustadt e. V.	U3	Kfz – Werkstatt	11
Autoservice	11	Malerbetrieb	3
Bäckerei	4	Metalloberflächenveredelung	U3
Baudienstleistungen	17	Oberflächentechnik.	U4
Bauelementehandel und Zubehör	U3	Paletten	17
Bauplanung	4	Putz- & Bautenschutz	3
Bauservice.	17	Reinigungsfachbetrieb.	4
Bautechnik – Handel / Vertrieb	17	Sägewerk	17
Bauunternehmen	3	Sauerstoff – Heimkuren.	U3
Dach- und Fassadensanierung	U3	Schleiferei	U3
Dachausbauberatungszentrum	11	Solar- und Photovoltaik	3
Dachdeckereibedarf	11	Stadtmöblierung.	U2
Fenster – Türen – Tore	17	Taxi	11
Fleischerei.	4	Tischlerei.	3, 17
Gewürze	4	Wasserbehandlung	U2



Putz- & Bautenschutz
Steffen Böhme

Sebnitzer Straße 59 · 01844 Hohwald
OT Rugiswalde
Funk 0173 / 3 90 27 73



**Tischlerei
Türen & Fenster
Holzbau
Holzhandel
Sägewerk**

Inh. Andreas Müller
Niederrottendorf · Hauptstraße 87 · 01844 Hohwald
Telefon (0 35 96) 50 11 99 · Fax (0 35 96) 50 31 75

Kurze Bau

Inhaber: Rainer Kurze

Ihr Partner in Sachen
Ausbauarbeiten
Einsetzarbeiten
Trockenbau
Lehmmauerwerk
Lehmputz

Langburkersdorf, Sebnitzer Straße 4, 01844 Hohwald
Telefon/Fax: (0 35 96) 60 35 85



Malermeister Wolf-Dieter Grabowski

**Malerarbeiten • Tapezierarbeiten
Fußbodenverlegung • Wärmedämmfassaden**

Telefon: 0 35 96 / 60 46 07 · Fax: 0 35 96 / 50 71 83
Funk: 01 73 / 6 56 00 60 · E-Mail: grabowski.malermeister@t-online.de
Langburkersdorf · Gemeindegut 11 · 01844 Hohwald

**VERKAUF
PROJEKTIERUNG UND MONTAGE
VON SOLAR- UND
PHOTOVOLTAIKANLAGEN**

Horst Leuner
Dipl.-Ing.

Telefon: 0 35 96 / 60 49 14 · Mobil: 01 77 / 2 35 22 60
Bergstraße 36 · 01844 Hohwald, OT Langburkersdorf

DIE SONNE SCHICKT KEINE RECHNUNG!

**Kompetente
Firmen
vor Ort!**

FRESHMAKER'S

M. Dathe und S. Lehmann GbR

Reinigungsfachbetrieb



- Faserversiegelung
- Polstertiefenreinigung
- Teppichreinigung
- Polsterreparatur
- Grundreinigung
- Kfz-Aufbereitung

Hauptstraße 190 · 01844 Hohwald · OT Berthelsdorf
Telefon: 0 35 96 - 50 777 0 · Fax: 0 35 96 - 50 777 2
Internet: www.freshmakers.de

- ▶ Kompetent
- ▶ Konstruktiv
- ▶ Kostenbewusst



Köhler Beratung Planung
Bauplanungen Bauüberwachung

Falk Köhler
Dipl.-Ing. (FH)

- ▶ Neubau
- ▶ Altbausanierung, komplett oder in Teilleistungen
- ▶ öffentlicher Bau sowie Wohn-, Gewerbe- und Industriebau
- ▶ von der Grundlagenermittlung bis zur schlüsselfertigen Übergabe
- ▶ Energieberatung

Langburkersdorf · Sebnitzer Straße 6 · 01844 Hohwald
Telefon: 03596/5090375 · Fax: 03596/5090380
E-Mail: info@bauplanungen.de · www.bauplanungen.de

Sebnitzer Straße 6
01844 Hohwald
Telefon: 0 35 96 / 58 63 - 0
Telefax: 0 35 96 / 5 09 03 80
E-Mail: ME@buero-ehrt.de
Internet: www.buero-ehrt.de

Beliebte Fachgeschäfte – wünschen guten Einkauf

FLEISCHEREI
Weber

Yvonne Weber

01844 Hohwald, OT Langburkersdorf
Sebnitzer Straße 50
Telefon 03596-604887
Telefax 03596-5090085

PARTYSERVICE · SPEZIALITÄTEN · MITTAGESSEN · LEBENSMITTELZUSATZANGEBOT
FLEISCH AUS EIGENER SCHLACHTUNG



Bäckerei · Konditorei
Thomschke

Inh. **Liane Richter**
Konditormeister

Hauptstraße 51 · 01844 Hohwald
OT Oberottendorf
Tel.: 03596/502130 · Fax: 03596/502434
E-Mail: baeckerei.thomschke@t-online.de

Besuchen Sie auch unsere Filialen in:
Neustadt, Malzgasse 7 (am Lidl-Markt), Tel.: 03596/501857
Neustadt, Böhmische Straße 21, Tel.: 03596/501121
Putzkau, Zittauer Straße 10, Tel.: 03594/704974
Regionale Spezialitäten **Hohwaldprodukte** im Angebot

Gewürzhandel

Naturdärme
Fleischereibedarf
Verpackungen, Partyutensilien



Siegfried Becker

Berthelsdorf · Hauptstraße 232 · 01844 Hohwald
Tel.: 03596/505507 · Fax: 03596/505509 · Funk: 0172/3575349
E-Mail: Becker-Gewuerze@t-online.de



SFIV

Fleischerei Berge

Eigene und naturbelassene
Herstellung von Fleisch- und Wurstwaren

Dorfstraße 3 · 01844 Hohwald
OT Langburkersdorf
Telefon: 03596/603451



Sitz:
01844 Hohwald
Ortsteil Langburkersdorf
Sebnitzer Straße 41



(0 35 96) 58 21 0



(0 35 96) 58 21 28



buergermeister@hohwald.de

Sprechzeiten

Montag und Mittwoch	09.00 - 12.00 Uhr
Dienstag und Donnerstag	09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
Freitag	geschlossen

Dienststellen der Verwaltung

Bürgermeister	Herr Elsner	(0 35 96) 58 21 0
Kämmerei/ Innere Verwaltung	Frau Schneider	(0 35 96) 58 21 21
Bau- und Ordnungsamt	Herr Wirthgen	(0 35 96) 58 21 17
Bauhof	Herr Biebaß	(0 35 96) 50 00 76

Friedensrichter

Klaus-Dieter Wein
Sprechzeit: jeden 1. Donnerstag im Monat von 16.00 - 18.00 Uhr in der Gemeindeverwaltung,
außerhalb der Sprechzeit telefonisch unter (0 35 96) 50 13 61

Behörden

Eigenbetrieb Abwasser	WASS GmbH	Tel.: (0 35 96) 58180
Eigenbetrieb	Wohnungsbaugesellschaft	
Wohnungs- u. Gebäudewirtschaft	Sebnitz	Tel.: (0 35 971) 75 20

Behörden der Stadtverwaltung Neustadt, die für die Gemeinde Hohwald zuständig sind:

Meldestelle Neustadt/ Sa.	Tel.: 0 35 96 / 56 92 33 bzw. 56 92 37
Standesamt Neustadt/ Sa.	Tel.: 0 35 96 / 56 92 34 bzw. 56 92 38



Das Wappen

- Das Wappenschild ist grün. Darauf sind zwei goldene Figuren abgebildet - der Baumstumpf und das darüber stehende Hirschgeweih.
- Diese Figuren sind älteren Siegeln entlehnt und versinnbildlichen den Ursprung der Gemeinde - einer Rodung und deren Bewohner vergangener Zeiten, welche hauptsächlich von Wald- und Feldwirtschaft existierten.
- Das silberne Initial >H< bezieht sich auf den Wortanfang von Hohwald.

Hohwald und seine Ortsteile

- Im Rahmen der freiwilligen Phase der Gemeindegebietsreform 1993 wurde in den öffentlichen Gemeinderatssitzungen der Beschluss zur Vereinigung der Gemeinden Langburkersdorf mit Rugiswalde, Berthelsdorf mit Nieder- und Oberottendorf sowie Rückersdorf zur Gemeinde Hohwald mit Wirkung vom 01.01.1994 gefasst.
- Es entstanden 6 Ortsteile - Langburkersdorf, Rugiswalde, Oberottendorf, Niederottendorf, Berthelsdorf und Rückersdorf.
- Bürgermeister wurde Herr Manfred Elsner. Der Sitz der Gemeindeverwaltung befindet sich im Ortsteil Langburkersdorf auf der Sebnitzer Straße 41.
- Der Name Hohwald symbolisiert die Gemeinsamkeit der Einwohner aller Ortsteile - abgeleitet vom Wahrzeichen unserer schönen Heimat - dem bewaldeten Höhenzug rings um den Ort.

Zahlen und Daten

Einwohner gesamt: 4572

Fläche: rd. 59,6 km²

Höhenlage:

niedrigster Punkt: 300 m über NN

höchster Punkt: 585 m über NN
(am Valtenberggipfel)

Kreis:

Landkreis Sächsische Schweiz

Stand: 31.12.2005

Lage und Anfahrt

Autobahn:

BAB A4 Bautzen - Dresden

25 km (Abfahrt Burkau)

BAB A17 Dresden - Prag

32 km (Abfahrt Pirna)

Bundesstraße B6 12 km

Bus: aus Richtung Dresden (261), Sebnitz (261), Bad Schandau (260), Steinigtwolmsdorf (267), Bischofswerda und Hohnstein (264)

Bahn: Richtung Pirna - Dresden

Bahnhof Neustadt/Sa. Richtung Sebnitz - Bad Schandau



Evangelisch-Lutherische Kindertagesstätte „Unterm Himmelszelt“ Langburkersdorf



Leiterin: Frau Adam
OT Langburkersdorf
Klingerstraße 8
01844 Langburkersdorf
Telefon: (0 35 96) 60 20 74
Fax: (0 35 96) 56 63 29
Mail: kindertagesstaette@kirche-neustadt.de

Die Kindertagesstätte „Unterm Himmelszelt“ betreut Kinder im Alter ab 12 Monaten bis zum Schulantritt. Die Kindereinrichtung befindet sich seit 01.07.2004 in Trägerschaft der evangelisch-lutherischen Kirchgemeinde Neustadt. Gegenüber anderen Kindergärten werden hier den Kindern biblische Inhalte in Form von Geschichten, Rollenspielen und Liedern vermittelt. Im neu renovierten Turn- und Mehrzweckraum können sich die Kinder mehrmals in der Woche bewegen und am Nachmittag die zusätzlichen Angebote wie Englisch, Musik sowie Tanz und Bewegung nutzen. Das ruhig gelegene und weite Außengelände bietet viel Platz zum Spielen und Entdecken der Natur.



Integrationskindertagesstätte Berthelsdorf in kommunaler Trägerschaft

Leiterin: Frau Hultsch
OT Berthelsdorf
Hauptstraße 202 a
01844 Hohwald
Telefon: (0 35 96) 60 32 33

Die Kindertagesstätte mit sonnigen Räumen, grünem Natur-Spielgarten und Erlebnismöglichkeiten mit Haustieren bietet Ihnen:



- die Aufnahme von Kindern ab zwei Jahren, geplant ab IV. Quartal 2006 ab einem Jahr regelmäßigen „Stupsnasentreff“ für alle Kinder der Umgebung
- individuell abgestimmte Betreuungszeit
- aufmerksame und liebevolle Eingewöhnung u. Betreuung der Kinder sowie Hinwendung zu Kindern mit besonderen Lebenserschwernissen
- optimale Vorbereitung der Kinder auf die Schule
- eine gute Zusammenarbeit mit einer Musikschule und einer Logopädin

In der Integrationskindertagesstätte können Auszubildende ihr Praktikum absolvieren.



Mittelschule Langburkersdorf

OT Langburkersdorf
Dorfstraße 16

01844 Hohwald

Telefon: (0 35 96) 60 20 02
Fax: (0 35 96) 50 64 98
www.mittelschule-langburkersdorf.de
Schulleiter: Thorsten König

... eine Schule im Grünen - modern - weltoffen - schülerorientiert

In Langburkersdorf werden die Mittelschüler der Gemeinde Hohwald sowie aus den Regionen Sebnitz, Neustadt und Stolpen unterrichtet. Die Ausbildung erfolgt von der 5. Klasse bis zum Hauptschulabschluss (9. Klasse) bzw. Realschulabschluss (10. Klasse). Die Schule bietet zusätzlich zum Unterricht ein tägliches freies Nachmittagsangebot in Zusammenarbeit mit Vereinen und Einrichtungen der Region an. In der Mittelschule ist es schon seit längerer Zeit Tradition, jährlich, zwei Wochen vor Ostern, einen Ostermarkt durchzuführen. Die Organisation übernehmen das Lehrerkollegium, die Schüler und die Eltern. Zu diesem Anlass stellen die Schüler selbstgebasteltes aus bzw. bieten es zum Kauf an. Auch Vereine und Händler sind mit Ausstellungen bzw. Verkaufsangeboten vertreten.



Grundschule Oberottendorf

OT Oberottendorf
Hauptstraße 53 a

01844 Hohwald

Telefon: (0 35 96) 55 00 20
Fax: (0 35 96) 55 00 219
www.gs-hohwald.de
Schulleiterin: Steffi Milantzkis

Ab dem Schuljahr 2006/ 2007 arbeitet die Grundschule an dem Projekt "Schul- und Unterrichtsentwicklung in der Grundschule durch individualisierte Lernangebote über den Weg der verstärkten Binnendifferenzierung für alle Schüler". Des Weiteren bietet die Grundschule eine ganze Reihe von Ganztagsangeboten und AGs, wie z. B. Chor, Schach, Experimente. Somit wird ein abwechslungsreicher Schulalltag angeboten.

Traditionen

Regelmäßige kulturelle Höhepunkte in der Grundschule sind:

- festliche Einschulungsfeier
- Weihnachtsmarkt
- Schulfasching
- Lesewettstreit
- Konzerte/ Theaterbesuche
- Schulfahrten/ Exkursionen u.v.m.

Weitere Details zu den beiden Schulen kann man auf der oben angegebenen Homepage erfahren.

Kirchen/kirchliche Einrichtungen für die Region



Evang.-Lutherische
Kirche Rückersdorf
Kirchstraße 53
01844 Hohwald
Pfarramt
Mühlstraße 28
Telefon: (0 35 96) 50 58 03



Evang.-Lutherische
Kirche Oberottendorf
Alter Weg 5 a
Pfarramt
Alter Weg 5
01844 Hohwald
Telefon: (0 35 96) 50 21 49



Pfarramt Neustadt/ Sa.
Kirchplatz 2
01844 Neustadt
Telefon: (0 35 96) 50 30 39
Telefax: (0 35 96) 50 19 23



Evang.-Lutherische
Kirche Neustadt/ Sa.
Kirchplatz 2
01844 Neustadt



Evang.-Lutherische
"Friedhofskirche"
Kirche Neustadt/ Sa.
Bischofswerdaer Straße 44
01844 Neustadt
Telefon: (0 35 96) 60 33 13



Römisch-Katholische
Kirche Neustadt/ Sa.
und Pfarramt
Struvestraße 1
01844 Neustadt
Telefon: (0 35 96) 60 33 80

Diakonisches Werk
Kirchbezirk Pirna
Suchtberatungsstelle

Dresdner Straße 48
01844 Neustadt
Telefon: (0 35 96) 60 46 4

Partnergemeinden



Meckenbeuren



- Land: Baden-Württemberg,
- Regierungsbezirk: Tübingen
- Landkreis: Bodenseekreis
- Lage zwischen Friedrichshafen Ravensburg im Bodensee-Hinterland
- Fläche ca. 31,9 km²
- Einwohner: ca. 13.650
- aus 4 Ortsteilen bestehend: Meckenbeuren, Kehlen, Brochenzell und Liebenau
- Partnergemeinde der ehemaligen Gemeinde Langburkersdorf, jetzt von Hohwald

Kehlen/ Luxemburg



- eine der 116 Gemeinden im Großherzogtum Luxemburg zum Kanton Capellen gehörend
- Fläche: 28,18 km²
- Einwohner: 4866
- aus 6 Ortschaften bestehend: Dondelange, Kehlen, Keispelt, Meispelt, Nospelt und Olm
- Partnergemeinde von Meckenbeuren und somit auch von Hohwald

Frittlingen

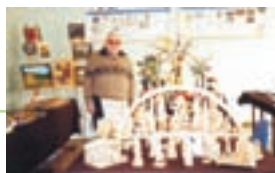


- Land: Baden-Württemberg,
- Regierungsbezirk: Freiburg
- Landkreis: Tuttlingen
- am Rande der Schwäbischen Alb liegend
- Fläche ca. 8,79 km²
- Einwohner: ca. 2.090
- Partnergemeinde der ehemaligen Gemeinde Berthelsdorf, jetzt von Hohwald



Hobbyausstellung

Seit dem Jahr 1994 finden zusammen mit den Partnergemeinden Meckenbeuren und Kehlen Ausstellungen statt, in denen die Hobbykünstler der drei Gemeinden ihre Arbeiten präsentieren. Die Hobbys umfassen die verschiedensten Handarbeits- bzw. Handwerkstechniken wie z. B.: Malerei, Töpferei, Klöppeln, Artischockentechnik, Schiffchenarbeit, Bemalen von Ostereiern, Holzarbeiten u. v. m. Als Gastgeber wechseln sich die drei Partnergemeinden jeweils ab und laden die Hobbykünstler der anderen beiden mit ihren Exponaten ein. Diese Treffen sind stets verbunden mit einem geselligen Beisammensein und mit gemeinsamen Veranstaltungen bzw. Ausflügen zum Kennenlernen der Umgebung. Dadurch entstand eine freundschaftliche Bindung und ein reger Erfahrungsaustausch. Mit viel Engagement sind die Initiatoren bei der Sache, wenn es um die Vorbereitungen dieser gegenseitigen Besuche geht.





ARTHUR EYSSLER

Dach & Fassade - Groß- und Einzelhandel

Ausstellung · Beratung · Verkauf

Obergraben 4
01844 Neustadt/Sachsen
Tel.: (03596) 60 22 43
Fax: (03596) 60 22 44

1853 150 JAHRE 2003

Gewerbegebiet
Am Fuchsberg 14
01844 Hohwald OT Berthelsdorf
Tel. (03596) 58 03-0 • Fax: 58 03-33

Dachziegel · Schiefer · Schindeln · Veluxfenster u. Sonnenschutz · Dachrinnen u. -bleche · Dämmung
Werkzeuge · Befestigungsmaterial · Arbeitskleidung · Holz · Dach- und Holzbeschichtung/Farbe

E-Mail: eyssler@t-online.de www.eyssler.de



Wir sorgen für Ihre Mobilität



Freie Werkstatt

Autoservice

Schirmmacher

Telefon 03596/505805 oder 503420
Fax 03596/503419

Dipl.-Ing. (FH) D. Schirmmacher
Oberdorfstraße 34 · 01844 Hohwald, OT Rückersdorf

Reparaturen für alle Fahrzeugtypen
Unfallinstandsetzung · Scheibenreparatur · HU/AU · Reifenservice

Kfz - Reparaturen

NÄTHER

Freie Werkstatt

- Inspektionen
- Reparaturen
- Unfall-Instandsetzung
- Abgas- und Hauptuntersuchung
- Reifenservice

Jürgen Näther
Kfz-Meister

Oberdorf 26
01844 Hohwald OT Oberottendorf

Tel. 03596-504875
Fax 03596-509585
Funk 0173-5640964

www.alles-deutschland.de

Ihre Stadt. Ihr Leben. Ihre Seite.

Konzerte, Ausstellungen, Sportveranstaltungen **Alle** Restaurants, Biergärten **Infos** Bringdienste, Sportstudios, Kartbahnen **über** Schwimmbäder Saunen, Vereine, Hotels **Ihre** Campingplätze **Stadt** Ferienwohnungen, Theater, Stadtpläne, Routenplaner, Fabrikverkäufe, Immobilien, Jobs ...

TAXI - BECKER

Neustadt ☎ 03596/604500

- Vertragspartner aller Krankenkassen
- Fahrten zu Dialysen, Bestrahlungen und Chemotherapien
- Tages und Mehrtagesfahrten
- Fahrten mit Kleinbussen bis je 8 Personen
- Flughafentransfer, Mietwagen

Gänge 8 · 01844 Neustadt · Hohwald · Fax: 03596/509521
Funk (0171) 772 34 34



Zur sportlichen Betätigung sowie auch zu Vereins- und Familienfeiern laden die Mehrzweckhalle in Niederrottendorf, die Sporthalle in Langburkersdorf und das Gemeindehaus in Rückersdorf mit Kegelbahn ein. Verschiedene Sportplätze stehen in der Gemeinde ebenfalls zur Verfügung. In Rugiswalde kann man beispielsweise auch den Beach-Volleyball-Platz am „Waldparkstadion“ nutzen.

Im Dezember 2000 erwarb die Gemeinde Hohwald das „Schloss Langburkersdorf“ mit dem dazugehörigen Schlossgelände sowie die Wirtschaftsgebäude und die Scheune des ehemaligen Rittergutes Burkersdorf. In mühevoller Arbeit wurde die Wirtschaftsscheune entkernt und zur „Kulturscheune“ umgebaut. Damit wurde ein idealer Platz für Feste, Feiern und Veranstaltungen geschaffen. Mit ihrer Innen- und Außenfassade aus Feldsteinmauern und dem sichtbaren Dachgebälk bietet sie einen rustikalen Ort für Konzerte und Ausstellungen.



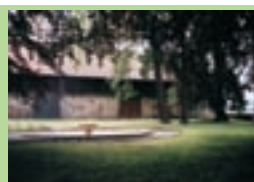
Mehrzweckhalle Niederrottendorf



Gemeindehaus Rückersdorf



Mehrzweckgebäude Rugiswalde



Kulturscheune Langburkersdorf

Wintersport



Skiclub Rugiswalde e.V.
OT Rugiswalde - Talstraße 52 a - 01844 Hohwald

Schneetelefon: (0 35 96) 50 21 52

Ob Hobby-, Freizeit- oder Profiskifahrer. Ob jung oder alt. Auf dem Skihang ist jeder willkommen. Die Anlage ist, auch dank der Beschneigungsmöglichkeit, fast durchgängig über die Wintermonate in Betrieb. Sie finden eine top präparierte Piste, einen Skilift und moderate Preise für das alpine Skivergnügen.

Öffnungszeiten in der Wintersaison:

Montag - Donnerstag	14.00 - 20.00 Uhr	Samstag	09.00 - 21.00 Uhr
Freitag	14.00 - 21.00 Uhr	Sonntag	09.00 - 19.00 Uhr



Sie möchten sich sportlich im Langlauf betätigen? Kein Problem. Rund um den Unger und den Ort Rugiswalde spurt der Skiclub sobald die Schneelage es zulässt die Langlaufloipen mit einer Länge von 1,5 - 5 km.

Detaillierte Informationen finden Sie auf der Homepage des Skiclubs Rugiswalde e.V. unter:

www.skiclub-rugiswalde.de



Radwanderfreunde, die am hügeligen Auf und Ab der Mittelgebirgslandschaft Freude haben, wird es sicher interessieren, dass die Gemeinde Hohwald am Fernradweg „Bayreuth-Zittau“ liegt.

Außerdem lädt der ausgeschilderte Radwanderweg „Rund um Neustadt“ mit seinen Schutzhütten und Rastplätzen zum Radeln in der Umgebung unserer Gemeinde ein.



Ein gesonderter Radwegeführer ist dafür in der Gemeinde Hohwald, Sebnitzer Straße 41, 01844 Hohwald und im Tourismus-Servicezentrum, Johann-Sebastian-Bach-Str. 15, 01844 Neustadt erhältlich. Das Tourismus-Servicezentrum Neustadt bietet die Möglichkeit zum Ausleihen von Fahrrädern.

Hohwald-Spezialitäten



Hohwaldprodukte sprechen immer an - egal ob als Souvenir oder als Geschenk. Als erste Hohwalder Spezialität wurde im Jahr 2001 das „Hohwaldtröpfchen“ aus der Taufe gehoben. Geprägt durch seinen unverwechselbaren Geschmack wird es extra für die Gemeinde hergestellt. Die Palette der Spezialitäten wird durch ortsansässige Handwerker immer weiter vervollständigt.



So gibt es bereits u.a.: Hohwald-Edelrauchsalami, Hohwald-Schinken, Hohwald-Trank, Hohwald-Goldgräberkiesel, Hohwald-Weihnachtsstollen, Hohwaldbrötchen, Honig, Kräutertee, holzgeschnitzte Andenken, Postkarten ...

Die Produkte kann man käuflich erwerben bei:

Fleischerei Caspar

Inh. Thomas Caspar
Hauptstraße 48
OT Oberottendorf
01844 Hohwald
Tel.: (0 35 96) 50 21 32

Lohen Drogerie

Inh. Jens Ulbricht
Hauptstraße 147
OT Niederottendorf
01844 Hohwald
Tel.: (0 35 96) 60 28 94

Bäckerei Thomschke

Inh. Liane Richter
Hauptstraße 51
OT Oberottendorf
01844 Hohwald
Tel.: (0 35 96) 50 21 30



Gewerbegebiet "Am Fuchsberg" OT Berthelsdorf

- komplett erschlossen
- umfasst 8 ha, davon 7,5 ha mögliche Nutzung
- erweiterungsfähig
- Vermietung möglich
- neue Verkehrsanbindung an S 156

Ansprechpartner:
Gemeindeverwaltung Hohwald
OT Langburkersdorf
Sebnitzer Straße 41
01844 Hohwald
Tel.: (0 35 96) 58 21 0 Fax: (0 35 96) 58 21 28
buergерmeister@hohwald.de

Industrie- und Gewerbepark Neustadt in Sachsen / Langburkersdorf (IGP)

- komplett erschlossenes Industrie- und Gewerbegebiet
- umfasst 75 ha, davon 45 ha Industrie- und Gewerbestandorte
- 80% der Fläche belegt mit 28 Unternehmen
- Neuansiedlungen möglich

Ansprechpartner:
Zweckverband Industrie - und Gewerbepark
Neustadt in Sachsen / Langburkersdorf
Markt 1
01844 Neustadt in Sachsen
Tel.: 03596 / 569-272 Fax:03596 / 569-290
stadtverwaltung@neustadt-sachsen.de





Die Asklepios Orthopädische Klinik Hohwald ist Sachsens Fachkrankenhaus für Orthopädie und Rheumaorthopädie.

In dem Akuthaus werden alle orthopädischen und rheumaorthopädischen Erkrankungen in landschaftlich einzigartiger Lage behandelt. Gesundheit, Erholung und Wohlbefinden werden in der Asklepios Orthopädischen Klinik Hohwald groß geschrieben.

Behandlungsschwerpunkt bildet neben der Knie- und Hüftendoprothetik die Rheumaorthopädie. Arthroskopische Operationen an allen Gelenken, insbesondere an Schulter- und Kniegelenken, zeugen mit ihren Erfolgen vom hohen Standard der Klinik. Auch die Behandlung von Kindern mit orthopädischen Indikationen erfolgt in der Klinik.

Im Laufe der hundertjährigen Klinikgeschichte haben sich viele Veränderungen ergeben und vieles wird sich noch ändern. Denn auch in Zukunft wird den Patienten zeitgemäßer Komfort geboten.

Qualitätssiegel für Asklepios Orthopädische Klinik Hohwald am 29. Oktober 2004

Am 29. Oktober 2004 erhielt die Klinik aus den Händen der Sächsischen Gesundheitsministerin Helma Orosz das Qualitätssiegel KTQ (Kooperation für Qualität und Transparenz im Gesundheitswesen).

Das KTQ-Verfahren unterzieht das interne Qualitätsmanagement einer detaillierten Kontrolle und legt dabei medizinische, pflegerische und verwaltungstechnische Abläufe offen.

Die Asklepios Fachklinik Hohwald ist im Bundesland die erste Orthopädische Klinik, die diese Anerkennung errungen hat.

Im Jahre 2005 wurde das 100-jährige Bestehen der Klinik gefeiert.

ASKLEPIOS ORTHOPÄDISCHE KLINIK HOHWALD
Fachkrankenhaus für Orthopädie und Rheumaorthopädie

01844 Hohwald Telefonnummern:

kostenfreie Hotline (08 00)-2 75 53 74

ASKLEPIOS Telefon (0 35 96) 567-0

Fax (0 35 96) 56 7-2 04

E-Mail: hohwald@asklepios.com

Gemeindeorgane

Bürgermeister:	1. stellv. Bürgermeister:	2. stellv. Bürgermeister:
Manfred Elsner	Christian Kowalow	Peter Kuhr
OT Langburkersdorf Am Hohwald 8 01844 Hohwald	OT Langburkersdorf Am Plumpenberg 1 01844 Hohwald	OT Langburkersdorf Dorfstraße 4 01844 Hohwald

Gemeinderäte

Name	Anschrift	Fraktion	Telefon
Elsner, Manfred	OT Langburkersdorf, Am Hohwald 8	FDP	(0 35 96) 60 41 87
Behrendt, Klaus	OT Langburkersdorf, Sebnitzer Straße 47c	SPD	(0 35 96) 60 36 99
Berge, Jens	OT Langburkersdorf, Bergstraße 1	CDU	(0 35 96) 60 34 51
Bischoff, Helmut	OT Berthelsdorf, Am Fuchsberg 8	CDU	(0 35 96) 60 44 77
Bodi, Christian	OT Langburkersdorf, Hohwaldstraße 24	FDP	(0 35 96) 60 38 90
Milantzkis, Steffi	OT Berthelsdorf, Hauptstraße 200	FDP	(0 35 96) 60 23 11
Gawor, Dieter	OT Rugiswalde, Am Berg 3	FDP	(0 35 96) 50 32 53
Kowalow, Christian	OT Langburkersdorf, Am Plumpenberg 1	FDP	(0 35 96) 60 46 71
Kuhr, Peter	OT Langburkersdorf, Dorfstraße 4	CDU	(0 35 96) 50 19 80
Kunath, Rudolf	OT Rückersdorf, Kirchstraße 47	CDU	(0 35 96) 50 58 13
Marschner, Gottfried	OT Niederottendorf, Hauptstraße 152	FDP	(0 35 96) 60 30 13
Mehnert, Gottfried	OT Rückersdorf, Mühlstraße 10	CDU	(0 35 96) 50 58 06
Müller, Felix	OT Niederottendorf, Hauptstraße 86b	CDU	
Petzoldt, Jan	OT Langburkersdorf, Niederdorfstraße 2	FDP	(0 35 96) 56 66 14
Schäfer, Thomas	OT Langburkersdorf, Ernst-Abbe-Straße 14	CDU	(01 74) 97 19 81 2
Schirmmacher, Dietrich	OT Rückersdorf, Oberdorfstraße 34	CDU	(0 35 96) 50 58 05
Schlenker, Rudolf	OT Oberottendorf, Oberdorf 54	CDU	(0 35 96) 50 21 43
Sturm, Uwe	OT Niederottendorf, Hauptstraße 148	CDU	(0 35 96) 50 21 24
Ulbicht, Jens	OT Niederottendorf, Im Winkel 10	CDU	(0 35 96) 50 35 11

Montageservice

Uwe Grützner

- Fassadengestaltung · Innen- und Außenputz
- Lieferung und Einbau von Fenstern und Türen
- Trockenbau · Innenausbau
- Verlegen von Parkett und Laminat

Rückersdorf, Oberdorfstraße 36, 01844 Hohwald
 Telefon: 0 35 96 / 50 58 44 · Fax: 0 35 96 / 50 73 58 · Funk: 01 73 / 9 59 97 76
 E-Mail: Gruetznermontageservice@web.de

Fa. André Helmich Baudienstleistungen

Mühlstraße 13 · OT Rückersdorf · 01844 Hohwald
 Telefon: 0 35 96 / 50 59 17 · Fax: 0 35 96 / 50 75 11
 E-Mail: Helmich-Hohwald@freenet.de

Rolf Grollmuß

Anbau Nr. 9
 01844 Hohwald
 OT Langburkersdorf
 Tel./Fax (0 35 96) 60 47 46
 Funk (01 71) 6 43 76 05

**Sägewerk und
 Hobelarbeiten
 Holzpalettenbau**

**Holzbrennstoffe
 An- und Verkauf**

IMPRESSUM

Herausgegeben in Zusammenarbeit mit der Trägerschaft. Änderungswünsche, Anregungen und Ergänzungen für die nächste Auflage dieser Broschüre nimmt die Verwaltung oder das zuständige Amt entgegen. Titel, Umschlaggestaltung sowie Art und Anordnung des Inhalts sind zugunsten

des jeweiligen Inhabers dieser Rechte urheberrechtlich geschützt. Nachdruck und Übersetzungen sind – auch auszugsweise – nicht gestattet. Nachdruck oder Reproduktion, gleich welcher Art, ob Fotokopie, Mikrofilm, Datenerfassung, Datenträger oder Online nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages.

01844150 / 3. Auflage / 2006

INFOS AUCH IM INTERNET:
www.alles-deutschland.de
www.alles-austria.at
www.sen-info.de
www.klinikinfo.de
www.zukunftschancen.de

WEKA
 I N F O

*Kompetenz aus
 einer Hand*

WEKA info verlag gmbh

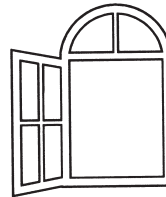
Lechstraße 2 • D-86415 Mering
 Telefon +49 (0) 8233 384-0
 Telefax +49 (0) 8233 384-103
info@weka-info.de • www.weka-info.de

DER MÖBELMEISTER
ANDREAS STANDEFUß
www.der-moebelmeister.de

Andreas Standfuß
 Tischlermeister

- Möbel aller Art in Eigenproduktion
- Individueller Innenausbau
- Fenster - Türen - Tore - Wintergärten

Oberdorfstraße 21 · 01844 Hohwald OT Rückersdorf
 Telefon: (0 35 96) 50 90 300 · Telefax: (0 35 96) 50 90 299 · E-Mail: info@der-moebelmeister.de



VERKAUF & MONTAGE

- Fenster
- Türen
- Rollläden
- Tore
- Zubehör

H O F M A N N

Holger Hofmann
 Sebnitzer Straße 50
 01844 Hohwald/OT Langburkersdorf

Tel./Fax: (0 35 96) 50 21 25
 Funk: 0172-7 94 72 19

Bau-, Land- und Gartentechnik
 Kleinteile für Haus, Hof und Garten

HAUSWALD



Industriebedarf · Parker-Hydraulik

Hauptstraße 178 · 01844 Hohwald OT Berthelsdorf
 Tel.: 0 35 96 / 60 28 95 · Fax: 0 35 96 / 50 53 71
 E-Mail: Bernd.Hauswald@t-online.de · www.bau-industriebedarf-hauswald.de

Vereinsname	Ansprechpartner	Anschrift	Tel.-Nr.
Akrobatikgruppe Langburkersdorf	Betina Schade	OT Langburkersdorf, Dorfstraße 33, 01844 Hohwald	50 19 89
Antennengemeinschaft e. V. Rückersdorf	Dieter Bläser	OT Rückersdorf, Mühlstraße 5, 01844 Hohwald	50 58 04
Bergbau-Traditionsverein Hohwald e. V.	Dietrich Thomschke	OT Oberottendorf, Hauptstraße 50, 01844 Hohwald	60 21 21
Feuerwehr Berthelsdorf	Alexander Kaute	OT Berthelsdorf, Hauptstraße 193, 01844 Hohwald	0174/9988058
Feuerwehr Langburkersdorf	Jens Wenzel	OT Langburkersdorf, Dorfstraße 156, 01844 Hohwald	
Feuerwehr Rückersdorf	Erik Grohmann	OT Rückersdorf, Kirchstraße 25, 01844 Hohwald	50 58 25
Feuerwehr Rugiswalde	Wolfgang Beier	OT Rugiswalde, Talstraße 63 b, 01844 Hohwald	50 32 76
Förder- u. Heimatv. "Schloss Langburkersdorf" e. V.	Christian Kowalow	OT Langburkersdorf, Am Plumpenb. 1, 01844 Hohwald	60 46 71
Fußballverein Rugiswalde 96 e. V.	Heiko Richter	OT Rugiswalde, Am Berg 16, 01844 Hohwald	50 34 18
Gartenanlage "Abendfrieden" e. V. Langburkersdorf	Ingo Knoppe	OT Polenz, An der Schule 2, 01844 Neustadt	50 16 35
Gartenanlage "Am Hohwald" Langburkersdorf	Anke Füssel	Dr.-W.-Kaulisch-Str. 15, 01844 Neustadt	50 08 97
Kleingartenverein "Sonnenland" e. V.	Bernd Friedrich	Niedergraben 3, 01844 Neustadt	
Gartenanlage "Stiller Winkel" e. V. Langburkersdorf	Brigitte Rugies	Dr.-W.-Külz-Straße 17, 01844 Neustadt	50 44 25
Gartenanlage "Ungerblick" e. V. Langburkersdorf	Werner Brendler	Dr.-W.-Kaulisch-Str. 15, 01844 Neustadt	60 26 15
Gartenanlage "Zufriedenheit" e. V. Langburkersdorf	Siegmar Wolffgramm	Friedenseck 13, 01844 Neustadt	60 36 78
Geflügelzüchterverein Oberottendorf e. V.	Bernd Böhme	OT Oberottendorf, Alter Weg 13, 01844 Hohwald	50 47 92
Hohwald Chor e. V.	Ralf Vogel	OT Langburkersdorf, Klötzerplan 5, 01844 Hohwald	50 74 77
Hundesportverein Berthelsdorf e. V.	Michael Müller	OT Berthelsdorf, Hauptstraße 187, 01844 Hohwald	50 21 23
Jagdgenossenschaft Berthelsdorf	Heiko Grütznert	OT Oberottendorf, Alter Weg 1, 01844 Hohwald	50 21 40
Jagdgenossenschaft Rückersdorf	Gottfried Mehnert	OT Rückersdorf, Mühlstraße 10, 01844 Hohwald	50 58 06
Jagdgenossenschaft Langburkersdorf/Rugiswalde	Ernst Berger	OT Langburkersdorf, Dorfstraße 162, 01844 Hohwald	50 35 10
Jagdverein Rugiswalde	Werner Michel	OT Rugiswalde, Talstraße 53, 01844 Hohwald	60 30 54
Jugend- und Freizeittreff e. V. Langburkersdorf	Lutz Philipp	OT Langburkersdorf, Dorfstraße 125, 01844 Hohwald	50 43 97
Jugendclub Rückersdorf	Ronny Kurth	OT Rückersdorf, Oberdorfstraße 16, 01844 Hohwald	50 58 52
Jugendclub Rugiswalde	Ronny Gnauck	OT Rugiswalde, Talstraße 50, 01844 Hohwald	0174/9719812
Kellerclub Oberottendorf	Thomas Schäfer	OT Langburkersdorf, E.-Abbe-Str. 14, 01844 Hohwald	0174/9719812
Kleingartenanlage "Sonnenblick" e. V.	Jürgen Gerstner	A.-Bebel-Straße 8, 01844 Neustadt	50 22 67
Kleingartenverein "Sonnenland" Berthelsdorf e. V.	Jörg Petschel	Oberstraße 23, 01844 Neustadt	50 00 50
Rassegeflügelverein Neustadt und Umgebung e. V.	Manfred Hänzsche	OT Langburkersdorf, Dorfstraße 121, 01844 Hohwald	50 43 40
Rassekaninchenverein Hohwald u. Umgebung e. V.	Rene Heinrich	OT Langburkersdorf, Wiesenstraße 9, 01844 Hohwald	50 27 76
Reit- und Fahrverein "Mariengut" - Langburkersdorf e. V.	Anett Leuner	L.-Herrmann-Straße 9, 02625 Bautzen	0160/97329866
Seniorenbetreuung Langburkersdorf	Anja Helmich	OT Langburkersdorf, Sebn. Straße 28, 01844 Hohwald	50 51 20
Seniorenbetreuung Rückersdorf	Christa Emmrich	OT Rückersdorf, Kirchstraße 39, 01844 Hohwald	50 58 59
Seniorenbetreuung Rugiswalde	Adelheid Müller	OT Rugiswalde, Sebnitzer Straße 51, 01844 Hohwald	50 45 65
Ski-Club Rugiswalde e. V.	Werner Riedl	Karl-Marx-Straße 19, 01844 Neustadt	50 55 48
Sportverein Berthelsdorf e. V.	Wolf-D. Milantzkis	OT Berthelsdorf, Hauptstraße 200, 01844 Hohwald	60 23 11
Sportverein Rückersdorf e. V.	Heike Schreiner	OT Rückersdorf, Kirchstraße 48, 01844 Hohwald	50 59 05
SSV 1862 Langburkersdorf e. V.	Hermann Caspar	Böhmische Straße 38, 01844 Neustadt	60 30 24
SSV Neustadt/Hohwald e. V.	Ronny Steglich	OT Berthelsdorf, Hauptstraße 235, 01844 Hohwald	50 14 72
Vereinte Freiwillige Feuerwehr von Oberottendorf, Niederottendorf und Berthelsdorf e. V.	Günter Marx	OT Berthelsdorf, Hauptstraße 185, 01844 Hohwald	50 55 18
Volkssolidarität Berthelsdorf	Marianne Bischoff	OT Berthelsdorf, Am Fuchsberg 8, 01844 Hohwald	60 44 77
Volkssolidarität Oberottendorf	Petra Schlenker	OT Niederottendorf, Hauptstr. 158 a, 01844 Hohwald	50 49 01

NOTRUF

Verkehrsunfall, Polizei	110
Feuerwehr	112
Rettungsleitstelle Pirna/ Krankentransport	0 35 01/ 49 18 0
WASS GmbH - Abwasser	0 35 96/ 50 14 34 0175/ 5215749
ZV Wasserversorgung Pirna/Sebnitz	0800/ 78 79 00 0
Enso-Störungsnummern:	
Erdgas	0180/ 2 78 79 01
Strom	0180/ 2 78 79 02
Wasser	0180/ 2 78 79 03

Ärzte und Kliniken

Ärzte:		
Dr. med. habil. Frank Pflücke	OT Niederrottendorf Hauptstraße 65 a, 01844 Hohwald	0 35 96 / 60 41 88
Torsten Granzow	OT Langburkersdorf Dorfstraße 8, 01844 Hohwald	0 35 96 / 60 22 64
Zahnärzte:		
FZÄ Evelin Sohr	OT Berthelsdorf Am Himmler 1, 01848 Hohwald	0 35 96 / 50 36 53
Dipl. Stom. Steffi Kowalow	OT Langburkersdorf Am Plumpenberg 1, 01844 Hohwald	0 35 96 / 60 46 71
Dr. Ulrike Reber	OT Langburkersdorf Sebnitzer Straße 13, 01844 Hohwald	0 35 96 / 60 25 76
Fachkliniken:		
Asklepios Orthopädische Klinik Hohwald	OT Berthelsdorf Klinik Hohwald 4, 01844 Hohwald	0 35 96 / 5 67-0
Krankenhaus:		
Sächsische Schweiz Klinik Sebnitz	Dr.-Stuedner-Straße 75 b 01855 Sebnitz	0 35 71/ 6-0

Behörde	Anschrift	Telefon
Sächsisches Forstamt Neustadt	Karl-Liebknecht-Str. 7 01844 Neustadt	(0 35 96) 58 57-0
Landkreis Sächsische Schweiz Landratsamt Pirna	Postfach 100253/54 01782 Pirna Hausanschrift: Zehistaer Straße 9 01796 Pirna	(03 5 01) 5 15-0 Fax: (03 5 01) 51 51 81 Internet: www.lra-saechsische-schweiz.de
Bundesagentur für Arbeit (ALG I-Empfänger)	Lange Straße 7-9 01855 Sebnitz	(03 59 71) 97-0 Fax: (035971) 97-255
ARGE Sächsische Schweiz (ALG II-Empfänger)	Lange Straße 7-9 01855 Sebnitz	(03 59 71) 97-0 Fax: (035971) 97-255
Ostsächsische Sparkasse Dresden	OT Langburkersdorf Sebnitzer Straße 41 01844 Hohwald	(0 35 96) 60 23 65
Notariat Giesela Langer	Markt 18 01844 Neustadt	(0 35 96) 60 24 25
Polizeirevier Sebnitz	Finkenbergstraße 13 01855 Sebnitz	(03 59 71) 850
Polizeiposten Neustadt	Dresdner Straße 47 01844 Neustadt	(0 35 96) 58 07-0
Arbeiter-Samariter-Bund Ortsverband Neustadt e. V.	Berthelsdorfer Straße 21 01844 Neustadt	(0 35 96) 5 61-30

BEMER Medizintechnik

Bio - Elektro - Magnetische - Energie - Regulation
original nach Prof. W. A. Kafka

PURPUREIN®

Sauerstoff - Wasser - Heimanlagen · Sauerstoffinhalation · Heimkuren
Behandlung · Vermietung · Verkauf: **Karsten Zapf**, Wiesenstraße 6
01844 Hohwald · Tel.: 03596 / 509747 · Fax: 03596 / 509748
E-Mail: kzapf@sauerstoffspezi.de · www.sauerstoffspezi.de

Klose Pulverbeschichtung Oberflächenveredelung

Andreas-Schubert-Straße 7
Industrie- und Gewerbepark
01844 Hohwald / Langburkersdorf

Telefon 03596-503071
Fax 03596-503073

E-Mail info@klose-pulverbeschichtung.de
Home Page www.klose-pulverbeschichtung.de

- pulverbeschichten
- sandstrahlen
- feuerverzinken
- entlacken

 **SCHLEIFEREI
STANGE**

GEGR. 1932

INHABER: STEFAN STANGE
INNUNGSBETRIEB
SCHNEIDWERKZEUGMECHANIKERMEISTER

**SÄGEN
MESSER
SCHEREN
WERKZEUGE**



*Instandsetzung &
Verkauf*

HAUPTSTRASSE 24
01844 OBEROTTENDORF
TELEFON (03596) 502134
TELEFAX (03596) 509430
© SCHLEIFEREI.STANGE@T-ONLINE.DE

SCHNEIDER 
Handel mit genormten Bauelementen

◆
Elektroheizungen

◆
Fußbodenheizungen

◆
Fenster · Türen · Treppen

◆
Baustoffe rund ums Haus

◆
SCHNEIDER
Handel mit genormten
Bauelementen und Zubehör

Rückersdorf · Mühlstraße 17
01844 Hohwald
Tel. 03596 / 507540

Fax 507541

Funk 01 72 / 3 59 51 12

 **ASB**

Arbeiter-Samariter-Bund

Ortsverband Neustadt/Sachsen e.V.
Berthelsdorfer Straße 21 · 01844 Neustadt
Telefon: 03596/561-30 · Fax: 03596/561-400
asbovneustadtsa@t-online.de · www.asb-neustadt-sachsen.de

PFLEGE · BERATUNG · BETREUUNG · HILFE

in unseren Bereichen

- ✓ Sozialstationen in Neustadt/Stolpen/Hohnstein; Tagespflege in Neustadt
- ✓ Pflegeheime in Neustadt/Hohnstein; Kurzzeitpflege in Neustadt
- ✓ Seniorenwohnanlagen in Neustadt/Stolpen/Hohnstein/Lohmen
- ✓ Kindertagesstätten in Neustadt/Langenwolmsdorf/Dürrröhrsdorf/Hohnstein/Sebnitz
- ✓ Sozialpädagogische Tagesgruppe in Neustadt
- ✓ Kinder-, Jugend- und Familienzentrum in Neustadt
- ✓ Fahrdienst/Rettungsdienst/Katastrophenschutz
- ✓ Ausbildung/Jugendgruppe

**Hoba
Hille**
GmbH

**Dachsanierung
Fassadengestaltung
Wärmedämmung**

**Dachbeschichtung –
die clevere Alternative zur Neueindeckung**

Vorteile, die überzeugen: schnell – umweltfreundlich – ohne Gerüst – preisgünstig

Dachbeschichtung
mit Airless-Spritztechnik und
Hub-Arbeitsbühnen, allersungsbeständige
Acrylat-Dispersionen, nachgewiesene
Haltbarkeit 15 bis 20 Jahre

Weitere Leistungen unserer Firma:

Fassadenbeschichtung

- Anstrichsysteme mit umweltfreundlichen Fassadenfarben
- Hochdruckreinigung von Klinker- und Sandsteinfassaden

Wärmedämmung

- Dachausbauten mit Polystyrol-Hartschaumplatten
- Fußbodendämmung

Dachreparaturen

- Schornsteinkopfrenovierung
- Auswecheln beschädigter Dachziegel
- Dachfenstereinbau
- Dachrinnen
- Erneuerung – Reinigung – Reparatur

Wir sanieren Ihr Dach komplett!



Hoba Hille GmbH
Am Himmel 5
01844 Hohwald OT Berthelsdorf
Tel./Fax: (03596) 60 37 92 oder
01 72-9 16 23 79
E-Mail: hille-hohwald@t-online.de
www.hille-hohwald.de

PROduktion und TECHnik, die Gummi und Metall verbinden

Haftmittelbeschichtung



CNC-Drehen



Aluminiumbearbeitung



- Strahlen
- Stanzen
- Aluminiumbearbeitung
- CNC Drehen
- Widerstandsschweißen
- Gleitschleiftechnik
- Haftmittelbeschichtung für Silikone und Elastomere

protec GMV

PROTEC GmbH

Bahnhofstraße 11
01844 Hohwald/OT Oberottendorf
Tel. (03596)56600
Fax (03596)566029
E-Mail@protec-gmv.de
www.protec-gmv.de

Wir bearbeiten Teile, die fast alle namhaften Automobilhersteller in ganz Europa in ihre Fahrzeuge einbauen